



## **COMMUNITY GARDEN**



**Next to the skating rink, you will see soon two raised boxes, built by the Municipality...**



Photography by Mille-Isles Municipality



Photography by Mille-Isles Municipality



Photography for example

**First: the Municipality is developing a community garden!** You can put your two cents in by participating in the planting, maintenance and harvesting! If you wish to participate in this great community project, don't hesitate to give us your name, specifying what part or parts you are interested in for this project.

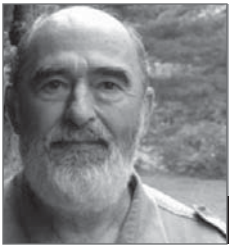
**Second: hoping that this project is as important to you as it is to us** and depending on the citizen's participation, we hope to be able to make some harvest baskets that can be distributed to those who participated in the making of this garden.

Although we are still looking **for the special person that could lead the workshops** and share their expertise, we will still undertake the planting as soon as weather permits. So if you want to exchange and share your knowledge, let us know!

Already registered participants will be contacted by telephone to arrange a first meeting. We will take registrations throughout the summer season. You can leave your details with **Mrs. Nathalie Bouchard** by phone at **450 438-2958, extension 2608** or by email [\*\*nbouchard@mille-isles.ca\*\*](mailto:nbouchard@mille-isles.ca) or **Mrs. Brenda Dawson**, councillor, by email [\*\*bdawson@mille-isles.ca\*\*](mailto:bdawson@mille-isles.ca).



Please note that the **VIACTIVE** class will be available only on Mondays for the summer period (June 26 to September 11, 2015).



# WORD from the MAYOR

May 2015 Edition

I take **great pride** and **happiness** in being able to report the ongoing progress and general state of affairs of our Municipality. Your Council continues to maintain its objectives of avoiding the impoverishment of its population, while meeting all of its obligations.

At December 31<sup>st</sup> we can report that we end the year 2014 with a surplus of \$231,737, of which we used \$87,198 in our 2015 budget in order to limit the increase in our municipal property tax. We should not proclaim to be a rich Municipality, but we can say that we are in a financially sound position, and are spending is well controlled.

Municipalities are entities created by our provincial government. The same government that take budgetary decisions and transfers of powers that affect us all. We are now in negotiations with the government for the next fiscal pact. Our Municipality has initiated a debate at the MRC questioning municipal funding which is based primarily on property assessment. These assessments are predicated on reflecting the actual market value of your property, but in no way takes into account your income and ability to pay.

This important budgetary criterion is vitiated and creates serious injustices and inequities that can go as far as to be considered "disguised expropriation". We need to find and put forward other financing options which are more fair and just to allow people to remain in their homes, while increasing our collective heritage. This issue is of utmost importance given that the provincial government continues to transfer powers to the MRC's and Municipalities. I am to be a participating member on the MRC d'Argenteuil's delegation which has been invited by the Provincial government along with the Fédération Québécoise des Municipalités (FQM) to participate in the debate and subsequent orientation of the guidelines which will be used to define the next fiscal pact with the Provincial government.

In regards to environmental protection, the Quebec government has transferred to the MRC the obligation to establish a waste management plan (PGMR). The PGMR has to meet government policy that requires, amongst other things, that by 2020, no compostable material should be buried. The PGMR for the next five (5) years must be filed with the Ministry by the fall of 2015.

The application of new rules on sanitary installations to ensure compliance with the required standards, as well as for the uptake of both groundwater and surface water, leads to costs not only to you individually, but also collectively. The municipality has no choice but to commit the necessary resources to meet its obligations. The failure to take responsibility may result, in convictions against the municipality, with very heavy penalties to be assumed collectively. Prudent and responsible municipal management is mandated here.

As to the repairing of our municipal roads, we were informed in February 2015 that the Ministry of Transport of Quebec (MTQ) has offered the MRC funding for an evaluation of its roads by an engineering firm. Of the 560 km of municipal roads in the territory of the MRC d'Argenteuil, the 25% requiring the most urgent work will benefit from an additional grant. We are taking into account this new program which in 2016, will indicate whether any of our roads are eligible for this grant.

Therefore, in order to remain eligible for this grant, we will undertake this year certain repairs already started, and the urgent work which needs to be done. The emphasis this year will be on drainage and road maintenance.

**I would like to wish you a beautiful late spring, with heat and sun, so you can enjoy your park and the activities that the Municipality offers.**

**Hope to see you there.**

*Michel Boyer*, mayor

# MILLE-ISLES CELEBRATION • TRIBUTE TO OUR PIONEERS

May 2015 Edition

## MILLE-ISLES CELEBRATION

**Mille-Isles celebration** will take place on the beach of the Tamaracouta Scout Camp, 499 Tamaracouta Road, on Saturday August 1<sup>st</sup>, 2015 from 11:30 a.m. to 4:30 p.m. Come out and have fun with us and savor some corn on the cob and hot dogs! Enjoy the beach and the enchanting Tamaracouta Lake. During the day, several activities are on the menu such as an inflatable game, a climbing wall, a sand castle contest and many other activities for the whole family. In case of rainstorm the event will be moved to Sunday August 2<sup>nd</sup>, 2015.

Given last year success by joining the **Environment Day** with the **Mille-Isles celebration**, we will repeat the experience this year. The Environment kiosk will be waiting for you with several door prizes to be won, free perennials and discounts for water analysis service. In order to offer more visibility to Mille-Isles' citizens, we invite all our craftsperson to host a stand on this day, however, you must provide your exhibit materials.

**A REMINDER WILL BE SENT OUT IN JULY INCLUDING MORE DETAILS FOR THESE EVENTS.**

### • Are you interested in helping out?

You can contact Mrs. **Nathalie Bouchard** at **450 438-2958 extension 2608** or by email [nbouchard@mille-isles.ca](mailto:nbouchard@mille-isles.ca).

**Thank you very much and looking forward to meeting you.**



## TRIBUTE TO OUR PIONEERS

The City Council has launched a new feature that aims to tell a story of the history of our municipality, through the life of one of its recently deceased builders.

It is with great regret that we learned of the death of **Mr. Sherwin Captain**, which occurred Saturday, March 28, 2015. **Mr. Captain** was born in Mille-Isles in 1937. He lived on Mille-Isles road until he married **Miss Shirley Dey** in 1959. They lived on the edge of Lake Hughes, and raised their children **Trevor & Valerie**.

**Mr. Captain**, with the help of **Mr. Jimmy Pollock**, worked as a carpenter in the summer and did snow removal and lumberjack work in the winter. In 1957, he participated as a volunteer, with many others, on the construction of the City Hall, when **Mr. Arthur Dawson** was mayor. He also participated as a volunteer in the construction of the fire hall at the time of **Mayor Morris Dawson**, in the 80s. For the last 15 years his son Trevor has worked diligently alongside him.

**Mr. Captain** was a volunteer firefighter from 1970 to 1996. He was assistant chief for many years under the authority of the chief, **Mr. Ivan Ward**. During this period, the volunteer firefighters of Mille-Isles would donate the money they earned for the fire practices and put it in a pot towards the purchase of necessary equipment to improve Mille-Isles' Fire Department. **We salute him for his dedication, and we would like to offer our sincere condolences to Mrs. Captain, her children and family members.**



Left to right: unknown person, Ivan Ward and Sherwin Captain

# DOG TAGS • OPEN-AIR-FIRES

May 2015 Edition

## DOG TAGS



### Free, mandatory and valid for the dog's life;

A \$5 fee applies for the replacement of a lost tag;

If your dog already has a tag, it is still mandatory to order a new one (free), because we have changed to a new dog patrol;

The regulation allows a maximum of three (3) dogs per house.

### To obtain a tag

Submit the filled out form (please print) in person or mail: 1262, chemin de Mille-Isles, Mille-Isles, J0R 1A0, e-mail: [cslight@mille-isles.ca](mailto:cslight@mille-isles.ca) or by fax: **450 438-6157**.

Allow approximately three (3) weeks to receive the tag.

For more information: **450 438-2958**



Last name		First name			Date	
Address						
Postal code		Phone		Vaccinated	Sterilized	Weight
Male <input type="checkbox"/>	Dog's name					
Female <input type="checkbox"/>	Breed		Colour		Age	



## OPEN-AIR FIRES



**Société de protection  
des forêts contre le feu**

**It is prohibited for any person to light a fire, to leave a fire lit or to otherwise allow a fire to be lit outdoors for any reason whatsoever, when the fire indicators are at high or extreme.**

The onus is on anyone who wants to light a fire, to check with the Society that protect the forests against fire (SOPFEU) inquiring what the index of fire danger is prior to ignition. Responsibility is on the person who lit the fire and the owner of the premises for monitoring, controlling and extinguishing the fire.

<http://www.sopfeu.qc.ca/index.php>

**1 800 463-3389 (FEUX)**



# URBANISM CAPSULE

May 2015 Edition

## WINTER IS FINALLY OVER!



You are probably already planning your **spring cleaning and a few jobs that need to be done on your property**. Before you do anything, please don't forget to contact the **Urban Planning Department** so you can know which jobs require a permit. We are always available to help and to guide you so that the jobs are done correctly within the bylaws.

The **Urban Planning Department** has a new full time building inspector. **Mister David Roy** will assure a greater presence on the territory and will not only see that the bylaws are respected but will also be able to answer all of your questions regarding urban planning.



LOGIRÉNOV

**Did you know that the government of Quebec grants tax credits for the renovation work done to your residence?**

For any work, **done by a qualified contractor**, and for which the amount exceeds \$3000, **the LogiRénov home renovation tax credit** grants up to 20% of the value of the work, to a maximum of \$2500. Think about it! In addition to the work on your house, this tax credit is eligible for the replacement of your septic system.

**For more information, don't hesitate to consult their website [www.revenuquebec.ca](http://www.revenuquebec.ca)**

## WINTER CAR SHELTERS

**The snow is over!**

Finally, winter car shelters (and all temporary shelters) will no longer be necessary. They can be taken down and put away for the summer.

**Did you know that these shelters are authorized only from October 1<sup>st</sup> to May 1<sup>st</sup>?**



**PATROUILLE CANINE A. ROY**

**1-800-950-4280**

*[patrouillecanine@hotmail.com](mailto:patrouillecanine@hotmail.com)*



# ENVIRONMENT CAPSULE

May 2015 Edition

## RIPARIAN STRIP

Over the last three years, the Municipality's **environment department** has carried out **inspections for properties located on shorelines** in Mille-Isles.

**As of June, the inspections for the shoreline properties will start again.** The campaign for raising awareness has been well done in the last few years and the Municipality will be stricter for owners who still do not respect the bylaws regarding the preservation of the shorelines.

**Don't forget:** for any changes you wish to make to your shoreline, you must obtain a **certificate of authorization** from the **urban planning** and **environment departments**.

## SEPTIC SYSTEMS

As part of the inspection program for septic systems, the Municipality has finished collecting the information regarding the septic systems on its territory. **We would like to congratulate each owner who takes care of and who maintains their systems.**

However the program is not over. During 2015 and 2016, the properties which have a septic system that was categorized as non compliant will receive a notice stating the steps they need to take in order to become compliant. Moreover, the steps to bring the septic systems up to being compliant are part of the **"LogiRénov"** tax credit available until July 1<sup>st</sup>, 2015.

The Municipality wants to thank the citizens who, since 2011, have proceeded with the modification to their septic systems that were necessary.

**Thank you for your collaboration in order to protect the environment.**

## SPRAYING IN SAINT-COLOMBAN, TO CONTROL THE POPULATION OF BITING INSECTS!

The Municipality wants to inform its citizens that the **city of Saint-Colomban** will be spraying its entire territory to biologically control the biting insects population during the summer of 2015.

**This spraying will exceed their territory onto the Mille-Isles territory.  
The vehicles and the professionals who will be spraying will be clearly identified.**



Don't hesitate to approach them for any questions you may have regarding the spraying, consult their website [www.gdg.ca](http://www.gdg.ca) or contact them at **1 888-567-8567**.

## HARMFUL PLANTS

**Did you know that there are harmful plants located on the territory of Mille-Isles?**

To identify them, here are some names of harmful plants that you can find on the Internet to see their characteristics: *Poison ivy*, *Giant hogweed*, *Nettle*, *Purple loosestrife* (invasive, but not harmful). There are measures specific to each to eradicate them.

If you think that such plant is present on your property and you do not know how to get rid of them, do not hesitate to communicate with **Madam Nathalie Bouchard at 450 438-2958 extension 2608**.



# THE CAPSULES

May 2015 Edition

## EXCAVATIONS AND AVAILABLE BACKFILL

Over the summer of 2015, the cleaning of ditches will be prioritized for the entire territory, so multiple backfill truckloads will be offered. The Municipality cannot guarantee the quantity or quality of such materials, but it usually consists of a mixture of earth, sand, stones, rocks, clay, roots, grass, etc.

If you are interested in receiving **free backfill material for your property** contact the urbanism department at 450 438-2958 to obtain your mandatory (free) permit.

After a visit from the municipal official, if your lot meets the criteria, a permit will be issued.



**A public works employee will contact you prior to unloading the material on your property.**

## SCOUT CAMP

# TAMARACOUTA SCOUT RESERVE

## 100 years of experience

- Co-ed
- Home School and School Programs
- Special needs accommodated
- Ages 5-16
- Residential outdoor programs
- Four season camp with high adventure programs
- Reserve as a group or individually
- Leader-in-Training Program Ages 14-16



**Day Camp**  
 Monday - Friday  
 July 29-Aug 7  
 8:30-4:30  
 Day care available



Avec la participation financière de

Éducation,  
Loisir et Sport  
Québec



1-866-438-4096 reservations@tamaracouta.com www.tamaracouta.com

It starts with Scouts.  
Tout commence avec les Scouts.



# INFORMATION

**EMERGENCY: 911**

## The Municipal Council



**Michel Boyer, Mayor**  
[mboyer@mille-isles.ca](mailto:mboyer@mille-isles.ca)  
Ext. 2621



**André Durocher, Seat # 1**  
Public Works and Infrastructures  
[adurocher@mille-isles.ca](mailto:adurocher@mille-isles.ca)  
Ext. 2625



**Howard Sauvé, Seat # 2**  
Urbanism and Environment,  
Urban Planning Advisory Committee  
[hsauve@mille-isles.ca](mailto:hsauve@mille-isles.ca)  
Ext. 2626



**Fred Beaudoin, Seat # 3**  
Civil and Public Security  
[fbeaudoin@mille-isles.ca](mailto:fbeaudoin@mille-isles.ca)  
Ext. 2623



**Dawn Charles, Seat # 4**  
Communications with citizens  
[dcharles@mille-isles.ca](mailto:dcharles@mille-isles.ca)  
Ext. 2627



**David Hudson, Seat # 5**  
Municipal Buildings  
[dhudson@mille-isles.ca](mailto:dhudson@mille-isles.ca)  
Ext. 2624



**Brenda Dawson, Seat # 6**  
Deputy Mayor  
Leisure and Culture, Tricentris  
[bdawson@mille-isles.ca](mailto:bdawson@mille-isles.ca)  
Ext. 2622

## Municipal Services 450-438-2958

- **Johanne Ringuette**  
General Director  
[jringuette@mille-isles.ca](mailto:jringuette@mille-isles.ca)
- **Andrée-Ann LaRocque**  
Director in Urban planning and environment  
Ext. 2602  
[alarocque@mille-isles.ca](mailto:alarocque@mille-isles.ca)
- **Bernard Labelle**  
Director of Public Works  
Ext. 2609  
[blabelle@mille-isles.ca](mailto:blabelle@mille-isles.ca)
- **Alain Charbonneau**  
Fire Department Director  
Ext. 2603  
[acharbonneau@mille-isles.ca](mailto:acharbonneau@mille-isles.ca)
- **Josée Hébert**  
Secretary  
Treasurer/Clerk  
Ext. 2610  
[jhebert@mille-isles.ca](mailto:jhebert@mille-isles.ca)
- **David Roy**  
Inspector in Urban Planning and Environment  
Ext. 2607  
[droy@mille-isles.ca](mailto:droy@mille-isles.ca)
- **Marc Auclair**  
Municipal Public Work  
Ext. 2605  
[mauclair@mille-isles.ca](mailto:mauclair@mille-isles.ca)
- **Sonia Legault**  
Accounting Clerk  
Ext. 2601  
[comptabilite@mille-isles.ca](mailto:comptabilite@mille-isles.ca)
- **Nathalie Bouchard**  
Head of Environment and Municipal Leisure Activities  
Ext. 2608  
[nbouchard@mille-isles.ca](mailto:nbouchard@mille-isles.ca)
- **Chrystine Slight**  
Administrative assistant  
Ext. 2600  
[cslight@mille-isles.ca](mailto:cslight@mille-isles.ca)

## Town Hall

**7:45 am to 4:30 pm • 5 days a week • Without interruption**

On the following holidays, municipal services aren't available:

- New Year's Day
- January 2
- Easter Friday
- Easter Monday
- Victoria Day
- Quebec Day
- Canada Day (Monday)
- Labour Day
- Thanksgiving
- December 24
- Christmas
- December 26
- December 31<sup>st</sup>

## 2015 schedule for council's regular meetings

- January 13
- February 4
- March 4
- April 1<sup>st</sup>
- May 6
- June 3<sup>rd</sup>
- July 7
- August 5
- September 2<sup>nd</sup>
- October 7
- November 4
- December 2<sup>nd</sup>
- Special Budget meeting  
December 21<sup>st</sup>

## MILLE-ISLES MUNICIPALITY'S PUBLIC INTEREST MESSAGE MAILING LIST – HOW TO ENROLL?

You wish to be part of the public interest message mailing list coming from the Mille-Isles municipality?

Simple; enroll online by clicking on the icon at the right of the screen.



**MAILING LIST  
REGISTRATION**

You will receive a greeting message confirming that you have been added to the mailing list.